

<p>Ghid Utilizare casti stereo bluetooth SoundBuds Sport</p> <p>Bedienungsanleitung 取扱説明書 Guide d'Utilisation Manuale dell'Utente Manual de Instrucciones 使用说明书 دليل الترحيب</p>	<p>Ce contine pachetul</p> <p>Packungsinhalt パッケージ内容 Contenu du pack Contenuto della confezione Contenido 包装清单 المحتويات</p> <p>Casti</p> <p>Adaptoare ureche</p> <p>Clips fixe</p> <p>Carlige agatate</p> <p>Cablu microUSB</p> <p>Ghid Utilizare</p> <p>▶ 1</p>	<p>Cum se utilizeaza</p> <p>Verwenden Sie Ihre SoundBuds SoundBudsの使用方法 Utilisation de vos SoundBuds Usare le tue SoundBuds Usar Tus SoundBuds SoundBuds使用方法 استخدام سماعات SoundBuds</p> <p>▪ Porniti castile</p> <p>Schalten Sie sie ein 電源を入れる Allumez-les Accendile Enciéndelas 开启耳机 اعد الى تشغيله</p> <p>▪ Conectatile la dispozitivul</p> <p>Pairen Sie sie mit Ihrem Gerät お使いの機器とペアリング Jumelez-les avec votre appareil Sincronizale con il tuo dispositivo Emparejalas a tu dispositivo 和你的设备配对 اعد الى اقرانها مع الجهاز</p> <p>▶ 2</p>	<p>▪ Selecteaza accesoriile potrivite</p> <p>Tragen Sie Ihre SoundBuds SoundBudsの装着方法 Mettez vos SoundBuds Indossa le tue SoundBuds Ponte tus SoundBuds 佩戴耳机 وضع سماعات</p> <p>▶ 3</p>	<p>▪ Incarca castile</p> <p>Ihren SoundBuds aufladen SoundBuds本体の充電 Chargez votre SoundBuds Ricarica il tuo SoundBuds Carga tu SoundBuds 给SoundBuds充电 شحن سماعات</p> <p>▶ 4</p>	<p>Interpretare LED indicator</p> <p>LED-Indikator Erklärung LED表示の説明 Guide de l'indicateur LED Guida segnali dell'indicatore LED Guía de Indicador LED LED指示灯说明 دليل مؤشر</p> <p>▪ Scipeste albastru</p> <p>Blau blinkend 青の点滅 Voyant bleu clignotant Blu lampeggiante Azul intermitente 蓝色LED闪烁 الوميض باللون الأزرق</p> <p>▪ Scipeste repede albastru</p> <p>Schnell blau blinkend 青の早い点滅 Voyant bleu clignotant rapidement Blu lampeggiante (rapido) Azul intermitente rápido 蓝色LED快速闪烁 الوميض باللون الأزرق بشكل سريع</p> <p>Mod de conectare</p> <p>Pairing-Modus ペアリングモード Mode jumelage Modalità sincronizzazione Modo emparejamiento 配对模式 وضع الاقران</p> <p>▪ Scipeste rosu</p> <p>Rot blinkend 赤の点滅 Voyant rouge clignotant Rosso lampeggiante Rojo intermitente 红色LED闪烁 الوميض باللون الأحمر</p> <p>Baterie descarcata</p> <p>Niedriger Energiestand バッテリー残量低 Baterie faible Bassa carica residua Batería baja 电量低 طاقة منخفضة</p> <p>▶ 10</p>	<p>Atentie</p> <p>Achtung 注意 Attention Attenzione Atención تحيات 注意</p> <p>Utilizati cabluri originale sau certificate</p> <p>Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel 純正または認証されたケーブルをご使用下さい N'utiliser que des câbles originaux ou certifiés 避免跌落产品 تجنب إسقاطه</p> <p>Evitati temperaturile extreme</p> <p>Vermeiden Sie extreme Temperaturen 極端な温度下では使用しないで下さい Eviter les températures extrêmes Tenere lontano da temperature estreme Mantener alejado de temperaturas extremas 避免在高温或过低环境使用 تجنب الحرارة المرتفعة</p> <p>Declaratie de conformitate FC</p> <p>Acest dispozitiv este in conformitate cu articolul 15 a Regulilor FCC. Functionarea este supusa urmatoarelor doua conditii: 1. Acest dispozitiv nu poate cauza interferente daunatoare, si 2. Acest dispozitiv trebuie sa accepte orice interferenta receptionata, inclusiv interferente care pot cauza o functionare nedorita.</p> <p>▶ 15</p>	<p>Atentie!</p> <p>Schibarile sau modificarile care nu sunt aprobate in mod expres de catre partea responsabila pentru conformitate ar putea anula dreptul utilizatorului de a folosi echipamentul.</p> <p>NOTA!</p> <p>Acest echipament a fost testat si sa constatat ca respecta limitele pentru un dispozitiv digital din Clasa B, conform articolului 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protectie rezonabila impotriva interferentelor daunatoare la utilizarea rezidentiala. Acest echipament genereaza, utilizeaza si poate radia energie de frecventa radio in cazul in care nu este instalat si utilizat in conformitate cu instructiunile, de asemenea poate cauza interferente daunatoare comunicatiilor radio. Cu toate acestea, nu exista nici o garantie ca nu vor aparea interferente in anumite situatii. Daca acest echipament cauzeaza interferente daunatoare pentru receptia radio sau de televiziune, care pot fi determinate prin pornirea si oprirea echipamentului, utilizatorul este incurajat sa incerce sa corecteze interferenta prin una sau mai multe dintre urmatoarele masuri: • Reorientarea sau repositionarea antenei de receptie. • Mairrea distantei dintre echipament si receptor. • Conectarea echipamentului la o priza diferita de cea la care este conectat receptorul. • Consultati distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.</p> <p>ATENTIONARE:</p> <p>Acest echipament a fost evaluat ca respecta cerintele generale de expunere la RF. Dispozitivul poate fi utilizat in conditii portabile fara restrictii.</p> <p>▶ 16</p>	<p>Probleme de conectare? Eliminati castile din lista de dispozitive bluetooth a telefonului, asigurativa ca distanta este de cel mult 1 m fata de casti si reincercati conectarea</p> <p>Sie haben Verbindungsprobleme? Löschen Sie die SoundBuds aus dem Bluetooth-Verlauf Ihres Geräts, stellen Sie sicher, dass diese weniger als 90 cm von Ihrem Gerät entfernt sind und wiederholen Sie den Pairingvorgang. ペアリングが出来ない場合、ペアリングの履歴を一度削除し、お使いの機器とSoundBudsの距離が90cm以内であることを確認した上で、再度ペアリングを行って下さい。 Vous avez des problèmes de connexion ? Supprimez les écouteurs SoundBuds des périphériques Bluetooth enregistrés sur votre appareil, assurez-vous qu'ils sont à moins d'un mètre de celui-ci et réessayez. Problemi di connessione? Rimuovi le SoundBuds dalla cronologia bluetooth del dispositivo. Assicurati che siano a meno di un metro di distanza dal dispositivo e riprova. ¿Problemas de conexión? Elimina tus SoundBuds del registro de conexión Bluetooth de tu dispositivo, acércalos a menos de 90 cm del dispositivo y empareja de nuevo.</p> <p>▶ 12</p>	<p>Probleme de conectare? Eliminati castile din lista de dispozitive bluetooth a telefonului, asigurativa ca distanta este de cel mult 1 m fata de casti si reincercati conectarea</p> <p>هل تعاني من مشاكل بالاتصال؟ ازل سماعات SoundBuds عن سجل Bluetooth على جهازك، واحرص على أن تكون على بعد 3 أقدام على الأقل، ثم حاول الاقران مرة أخرى.</p> <p>Specificatii</p> <p>Spezifikationen 製品の仕様 Spécifications Specifiche Especificaciones 产品参数 المواصفات</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Intrare</td> <td>5 V / 0,1 A</td> </tr> <tr> <td>Raza</td> <td>10 m / 33 ft</td> </tr> <tr> <td>Greutate</td> <td>14 g / 0,5 oz</td> </tr> <tr> <td>Dimensiuni</td> <td>31 × 25 × 17 mm 1,2 × 1 × 0,7 in</td> </tr> </tbody> </table> <p>▶ 14</p>	Intrare	5 V / 0,1 A	Raza	10 m / 33 ft	Greutate	14 g / 0,5 oz	Dimensiuni	31 × 25 × 17 mm 1,2 × 1 × 0,7 in				
Intrare	5 V / 0,1 A																				
Raza	10 m / 33 ft																				
Greutate	14 g / 0,5 oz																				
Dimensiuni	31 × 25 × 17 mm 1,2 × 1 × 0,7 in																				
<p>Controlul butoanelor</p> <p>Steuerung 操作方法 Contrôles Comandi Controls 操作方法 أدوات التحكم</p> <p>Play / Pause</p> <p>Play / Pause 再生 / 一時停止 Lecture / Pause Play / Pausa Reproducir / Pausa 播放 / 暂停 تشغيل / إيقاف تشغيل مؤقت</p> <p>Apasa de doua ori : Trece la melodia urmatoare</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Zweimal drücken</td> <td>Nächster Titel 次の曲</td> </tr> <tr> <td>ダブルクリック</td> <td>Saut Avant Brano successivo</td> </tr> <tr> <td>Double- clic</td> <td>Próxima Pista 下一曲</td> </tr> <tr> <td>Doppio click</td> <td>تخطي إلى الأمام</td> </tr> <tr> <td>Hacer Doble Clic</td> <td></td> </tr> <tr> <td>نقر مزدوج 按两次</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>▶ 5</p>	Zweimal drücken	Nächster Titel 次の曲	ダブルクリック	Saut Avant Brano successivo	Double- clic	Próxima Pista 下一曲	Doppio click	تخطي إلى الأمام	Hacer Doble Clic		نقر مزدوج 按两次		<p>Tine apasat 2 secunde</p> <p>2 Sekunden gedrückt halten 2秒間長押し Pressez pendant 2 secondes Premi per 2 secondi Presionar y mantener 2 segundos الضغط باستمرار لمدة ثانيتين </p> <p>Actvare Siri sau alt soft pentru control vocal</p> <p>Siri / andere Sprachkontrolle aktivieren Siriや音声認識ソフトの起動 Activer Siri / autres commandes vocales Attiva Siri / altri controlli vocali Activar Siri / otros mandos de voz 打开Siri或其他声控软件 تشغيل Siri / برنامج آخر للتحكم في الصوت</p> <p>Raspunde sau respinge apelul</p> <p>Anruf annehmen / beenden 電話に出る / 終了 Décrocher / Raccrocher Rispondi / chiudi la chiamata Responder / terminar llamada الرد على المكالمات / إنهاء المكالمات </p> <p>Tine apasat 1 secunda</p> <p>Eine Sekunde gedrückt halten 1秒間長押し Pressez pendant 1 seconde Premi per 1 secondo Presionar y mantener 1 segundo الضغط باستمرار لمدة ثانية </p> <p>Respinge apelul</p> <p>Anruf ablehnen 着信を拒否 Rifiuta la chiamata Rechazar llamada رفض المكالمات </p> <p>▶ 6</p>	<p>Apasa</p> <p>Drücken クリック Pressez Premi Presionar 按一下 الضغط Aumenta / abbassa il volume Subir / bajar volumen 音量调高 / 调低 رفع مستوى الصوت / خفضه</p> <p>Volum sus / jos</p> <p>Lautstärke hoch / runter 音量アップ / ダウン Augmenter / Baisser le volume Aumenta / abbassa il volume Subir / bajar volumen 音量调高 / 调低 رفع مستوى الصوت / خفضه</p> <p>Apasa simultan</p> <p>Gleichzeitig gedrückt halten 同時押し Pressez simultanément Tenere premuto contemporaneamente Presionar al mismo tiempo الضغط باستمرار بشكل متزامن</p> <p>Re-intra in mod conectare</p> <p>Erneut in den Pairing-Modus eintreten ペアリングを再実施 Entrer à nouveau en mode jumelage Entra di nuovo in modalità ricerca Volver a modo emparejamiento 重新进入配对模式 الدخول مجددا في وضع الاقران</p> <p>Pune apelul in asteptare si raspunde la un nou apel</p> <p>Aktuellen Anruf halten und ankommenden Anruf annehmen 通話を保留し、新規着信に出る Mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'autre appel entrant Metti la chiamata corrente in attesa e rispondi alla chiamata in arrivo Poner llamada en espera y responder llamada en entrada 保留当前通话并接听新的来电 تنطق المكالمات الحالية والرد على المكالمات الواردة</p> <p>▶ 8</p>	<p>Apasa</p> <p>Drücken クリック Pressez Premi Presionar 按一下 الضغط Aumenta / abbassa il volume Subir / bajar volumen 音量调高 / 调低 رفع مستوى الصوت / خفضه</p> <p>Volum sus / jos</p> <p>Lautstärke hoch / runter 音量アップ / ダウン Augmenter / Baisser le volume Aumenta / abbassa il volume Subir / bajar volumen 音量调高 / 调低 رفع مستوى الصوت / خفضه</p> <p>Apasa simultan</p> <p>Gleichzeitig gedrückt halten 同時押し Pressez simultanément Tenere premuto contemporaneamente Presionar al mismo tiempo الضغط باستمرار بشكل متزامن</p> <p>Re-intra in mod conectare</p> <p>Erneut in den Pairing-Modus eintreten ペアリングを再実施 Entrer à nouveau en mode jumelage Entra di nuovo in modalità ricerca Volver a modo emparejamiento 重新进入配对模式 الدخول مجددا في وضع الاقران</p> <p>▶ 9</p>	<p>Apasa</p> <p>Drücken クリック Pressez Premi Presionar 按一下 الضغط Aumenta / abbassa il volume Subir / bajar volumen 音量调高 / 调低 رفع مستوى الصوت / خفضه</p> <p>Volum sus / jos</p> <p>Lautstärke hoch / runter 音量アップ / ダウン Augmenter / Baisser le volume Aumenta / abbassa il volume Subir / bajar volumen 音量调高 / 调低 رفع مستوى الصوت / خفضه</p> <p>Apasa simultan</p> <p>Gleichzeitig gedrückt halten 同時押し Pressez simultanément Tenere premuto contemporaneamente Presionar al mismo tiempo الضغط باستمرار بشكل متزامن</p> <p>Re-intra in mod conectare</p> <p>Erneut in den Pairing-Modus eintreten ペアリングを再実施 Entrer à nouveau en mode jumelage Entra di nuovo in modalità ricerca Volver a modo emparejamiento 重新进入配对模式 الدخول مجددا في وضع الاقران</p> <p>▶ 10</p>	<p>Atentie</p> <p>Achtung 注意 Attention Attenzione Atención تحيات 注意</p> <p>Utilizati cabluri originale sau certificate</p> <p>Verwenden Sie originale oder zertifizierte Kabel 純正または認証されたケーブルをご使用下さい N'utiliser que des câbles originaux ou certifiés 避免跌落产品 تجنب إسقاطه</p> <p>Evitati temperaturile extreme</p> <p>Vermeiden Sie extreme Temperaturen 極端な温度下では使用しないで下さい Eviter les températures extrêmes Tenere lontano da temperature estreme Mantener alejado de temperaturas extremas 避免在高温或过低环境使用 تجنب الحرارة المرتفعة</p> <p>Declaratie de conformitate FC</p> <p>Acest dispozitiv este in conformitate cu articolul 15 a Regulilor FCC. Functionarea este supusa urmatoarelor doua conditii: 1. Acest dispozitiv nu poate cauza interferente daunatoare, si 2. Acest dispozitiv trebuie sa accepte orice interferenta receptionata, inclusiv interferente care pot cauza o functionare nedorita.</p> <p>▶ 15</p>	<p>Atentie!</p> <p>Schibarile sau modificarile care nu sunt aprobate in mod expres de catre partea responsabila pentru conformitate ar putea anula dreptul utilizatorului de a folosi echipamentul.</p> <p>NOTA!</p> <p>Acest echipament a fost testat si sa constatat ca respecta limitele pentru un dispozitiv digital din Clasa B, conform articolului 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protectie rezonabila impotriva interferentelor daunatoare la utilizarea rezidentiala. Acest echipament genereaza, utilizeaza si poate radia energie de frecventa radio in cazul in care nu este instalat si utilizat in conformitate cu instructiunile, de asemenea poate cauza interferente daunatoare comunicatiilor radio. Cu toate acestea, nu exista nici o garantie ca nu vor aparea interferente in anumite situatii. Daca acest echipament cauzeaza interferente daunatoare pentru receptia radio sau de televiziune, care pot fi determinate prin pornirea si oprirea echipamentului, utilizatorul este incurajat sa incerce sa corecteze interferenta prin una sau mai multe dintre urmatoarele masuri: • Reorientarea sau repositionarea antenei de receptie. • Mairrea distantei dintre echipament si receptor. • Conectarea echipamentului la o priza diferita de cea la care este conectat receptorul. • Consultati distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.</p> <p>ATENTIONARE:</p> <p>Acest echipament a fost evaluat ca respecta cerintele generale de expunere la RF. Dispozitivul poate fi utilizat in conditii portabile fara restrictii.</p> <p>▶ 16</p>	<p>Atentie!</p> <p>Schibarile sau modificarile care nu sunt aprobate in mod expres de catre partea responsabila pentru conformitate ar putea anula dreptul utilizatorului de a folosi echipamentul.</p> <p>NOTA!</p> <p>Acest echipament a fost testat si sa constatat ca respecta limitele pentru un dispozitiv digital din Clasa B, conform articolului 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protectie rezonabila impotriva interferentelor daunatoare la utilizarea rezidentiala. Acest echipament genereaza, utilizeaza si poate radia energie de frecventa radio in cazul in care nu este instalat si utilizat in conformitate cu instructiunile, de asemenea poate cauza interferente daunatoare comunicatiilor radio. Cu toate acestea, nu exista nici o garantie ca nu vor aparea interferente in anumite situatii. Daca acest echipament cauzeaza interferente daunatoare pentru receptia radio sau de televiziune, care pot fi determinate prin pornirea si oprirea echipamentului, utilizatorul este incurajat sa incerce sa corecteze interferenta prin una sau mai multe dintre urmatoarele masuri: • Reorientarea sau repositionarea antenei de receptie. • Mairrea distantei dintre echipament si receptor. • Conectarea echipamentului la o priza diferita de cea la care este conectat receptorul. • Consultati distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.</p> <p>ATENTIONARE:</p> <p>Acest echipament a fost evaluat ca respecta cerintele generale de expunere la RF. Dispozitivul poate fi utilizat in conditii portabile fara restrictii.</p> <p>▶ 17</p>	<p>Suport tehnic</p> <p>Kundenservice カスタマーサポート Service Client Servizio ai Clienti Atención al Cliente 客服支持 خدمة العملاء</p> <p>Garantie 18 luni</p> <p>18 Monate beschränkte Herstellergarantie 18ヶ月保証 Garantie de 18 mois Garanzia limitata 18 mesi Garantia limitada de 18 meses ضمان 18 شهرا محدودة</p> <p>Suport tehnic pe perioada nedeterminata</p> <p>Lebenslanger technischer Support テクニカルサポート Support technique à vie Supporto tecnico a vita Asistencia técnica de por vida الدعم الفني مدى الحياة</p> <p>support@anker.com</p> <p>▶ 18</p>	<p>Pentru alte intrebari si informatii suplimentare, vizitati:</p> <p>anker.com/support</p> <p>@Anker Official @Anker Japan @Anker Deutschland @AnkerOfficial @Anker_JP @Anker</p> <p>ANKER™ POWER YOUR MOBILE LIFE رقم المنتج A3233 Product Number Bluetooth Speaker / Earbuds</p> <p>In Romania prin: Eastcom.ro contact@eastcom.ro / 0755.228.284</p>
Zweimal drücken	Nächster Titel 次の曲																				
ダブルクリック	Saut Avant Brano successivo																				
Double- clic	Próxima Pista 下一曲																				
Doppio click	تخطي إلى الأمام																				
Hacer Doble Clic																					
نقر مزدوج 按两次																					